

LIGJ
Nr. 117/2021

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET KËSHILLIT
TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË
SË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË SË VERIUT, PËR NGRITJEN E PIKAVE
TË PËRBASHKËTA TË KALIMIT KUFITAR NDËRMJET REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË DHE REPUBLIKËS SË MAQEDONISË SË VERIUT**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

**KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË**

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut, për ngritjen e pikave të përbashkëta të kalimit kufitar ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Maqedonisë së Veriut, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 25.11.2021.

Shpallur me dekreten nr. 13375, datë 13.12.2021, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Ilir Meta.

MARRËVESHJE
NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË SË VERIUT
PËR NGRITJEN E PIKAVE TË PËRBASHKËTA TË KALIMIT KUFITAR,
NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE REPUBLIKËS SË MAQEDONISË SË
VERIUT

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut (në vijim të referuara si “Palët”),

duke vlerësuar marrëdhëniet miqësore, bashkëpunimin dhe fqinjësinë e mirë ndërmjet dy vendeve;
duke marrë parasysh vullnetin për të forcuar dhe zhvilluar më tej bashkëpunimin dypalësh;

me qëllim për të thjeshtëzuar dhe lehtësuar procedurat dhe masat e lidhura me kontrollet kufitare të menaxhimit të qarkullimit ndërkufitar ndërmjet dy vendeve; kanë rënë dakord për sa më poshtë:

Neni 1 **Objekti i Marrëveshjes**

1. Objekt i kësaj Marrëveshjeje do të jetë vendosja e pikave të përbashkëta të kalimit kufitar, në pikat e kalimit kufitar për trafikun rrugor ndërkombëtar përgjatë kufirit shtetëror, midis Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Maqedonisë së Veriut, dhe kryerja e kontrolleve doganore dhe kontrolleve kufitare.

2. Në parim:

a) Në pikat e përbashkëta të kalimit kufitar, kontrollet doganore dhe kontrollet kufitare në dalje nga Republika e Shqipërisë, dhe kontrollet doganore dhe kontrollet kufitare në hyrje në Republikën e Maqedonisë së Veriut do të kryhen në territorin e Republikës së Maqedonisë së Veriut;

b) Në pikat e përbashkëta të kalimit kufitar, kontrollet doganore dhe kontrollet kufitare në dalje nga Republika e Maqedonisë së Veriut, dhe kontrollet doganore dhe kontrollet kufitare në hyrje të Republikës së Shqipërisë do të kryhen në territorin e Republikës së Shqipërisë;

c) Kontrollet doganore dhe kontrollet kufitare kryhen 24 orë në ditë, çdo ditë të javës.

3. Duke përjashtuar sa parashikohet në paragrafin 2 (a) (b), kontrollet e skanerit kryhen aty ku ndodhet skaneri, sipas protokollit që do të miratohet sipas referimit në nenin 16.

Neni 2 **Përkufizime**

Për qëllim të kësaj Marrëveshjeje:

1. “Pika e Përbashkët e Kalimit Kufitar”, në vijim referuar si “PPKK”, është pika kompetente e kalimit kufitar ku autoritetet kufitare të të dyja Palëve kryejnë kontrolle doganore dhe kontrolle kufitare.

2. “Kontroll doganor” nënkupton kontrollin e trafikut kufitar ndërmjet shteteve të Palëve, që nënkupton zbatimin e të gjitha ligjeve dhe rregulloreve të tjera të shteteve të Palëve, që zbatohen për kalimin e kufirit shtetëror nga udhëtarët, si dhe për importin, eksportin dhe tranzitin e mallrave, kontrollin e mallrave, mjetet e transportit, bagazhet e pasagjerëve dhe mallrat e tjerë që udhëtarët mbajnë ose kanë me vete, duke përfshirë edhe qarkullimin e sendeve me vlerë dhe instrumenteve fizike të pagesave të transferueshme.

3. “Kontroll kufitar” nënkupton kontrollet e personave dhe dokumenteve të udhëtimit, mjetet e transportit dhe objekteve në pikat e kalimit kufitar gjatë orëve fikse të punës, në lidhje me kalimin e synuar të kufirit shtetëror, ose menjëherë pasi të kalohet kufiri shtetëror, si dhe llojet e tjera të kontrolleve të personave, mallrave, shërbimeve, mjeteve të transportit, kafshëve dhe bimëve, dhe produkteve të tyre që kalojnë kufirin shtetëror që parashikohen nga legjislacioni kombëtar i shteteve të Palëve.

4. “Shteti i hyrjes” nënkupton shtetin e Palës që kryen kontrollin doganor dhe kontrollet kufitare të hyrjes.

5. “Shteti i daljes” nënkupton shtetin e Palës që kryen kontrollin doganor dhe kontrollet kufitare të daljes.

6. “Zona e Pikës së Përbashkët të Kalimit Kufitar”, në vijim e referuar si “ZPPKK”, nënkupton zonë e caktuar, e siguar në përputhje me legjislacionin kombëtar të shteteve të palëve, ku zyrtarët e

të dy Palëve janë të autorizuar të kryejnë kontrolle doganore dhe kontrolle kufitare, në përputhje me kompetencat e tyre.

7. “Personeli/nëpunësit” nënkupton personat që kryejnë detyra në fushat e kontrolleve doganore dhe kontrolleve kufitare, si dhe personat përgjegjës për monitorimin e shërbimeve të autorizuar nga secila Palë, si më poshtë:

1. Për Republikën e Shqipërisë: punonjës të Policisë së Shtetit, të Ministrisë së Brendshme të Republikës së Shqipërisë, nëpunës të Ministrisë së Financave të Republikës së Shqipërisë - Administrata Doganore dhe zyrtarë të Ministrisë së Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural, Autoritetit Kombëtar të Ushqimit;

2. Për Republikën e Maqedonisë së Veriut: punonjës të policisë së Ministrisë së Brendshme të Republikës së Maqedonisë së Veriut - Departamenti për Kufitarin dhe Migracionin, nëpunës të Ministrisë së Financave të Republikës së Maqedonisë së Veriut - Administrata Doganore, nëpunës të Ministrisë së Bujqësisë, Pyjeve dhe Menaxhimit të Ujërave, Inspektorati Shtetëror për Bujqësinë, Inspektimi Fitosantar, nëpunës të Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë.

8. “Mallrat” nënkupton mallrat, mjetet e transportit dhe të mirat materiale që kontrollohen nga nëpunësit doganorë.

9. “Kontroll me një ndalesë” nënkupton kontrollin doganor dhe kontrollet kufitare të kryera nga nëpunësit e të dy shteteve në një pikë të vetme, në të njëjtën kohë, ku përpunohen të gjitha procedurat.

10. “Shteti pritës” nënkupton shtetin në territorin e të cilit autoritetet kompetente të shtetit fqinj kryejnë kontrolle doganore dhe kontrolle kufitare.

11. “Shteti fqinj” nënkupton shtetin e Palës tjetër, autoritetet kompetente të së cilës kryejnë kontroll doganor dhe kontrolle kufitare në territorin e shtetit pritës.

Neni 3

Qëllimi i Marrëveshjes

Brenda kuadrit të kësaj Marrëveshjeje, Palët angazhohen për thjeshtësimin dhe përrshpejtimin e kontrollit doganor dhe kontrolleve kufitare, me qëllim lehtësimin e lëvizjes së shtetasve dhe mallrave.

Neni 4

Vendndodhja e PPKK-së

Palët do të bien dakord, në mënyrë të ndërsjellë, për vendndodhjet e pikave të përbashkëta të kalimit të kufirit.

Neni 5

Ligji i zbatueshëm

1. Në lidhje me kontrollet doganore dhe kontrollet kufitare të kryera në PPKK, Palët do të zbatojnë legjislacionin e tyre kombëtar. Shkelja e këtyre dispozitave në PPKK do të ketë të njëjtat pasoja juridike, sikur të kishin ndodhur në territorin e shtetit fqinj.

2. Detyrat zyrtare, që do të kryejnë nëpunësit e shtetit fqinj në PPKK, do të realizohen në përputhje me legjislacionin kombëtar përkatës të shtetit fqinj dhe do të konsiderohet se janë kryer në territorin e atij shteti.

3. Kurdoherë që nëpunësit e secilës nga Palët ndërmarrin veprime, në përputhje me paragrafin 2 të këtij neni, zyrtari i shtetit pritës do të informohet menjëherë dhe ai/ajo do të sigurojë mbështetje nëse është e nevojshme.

Neni 6

Kontrolli doganor dhe kontrollet kufitare në hyrje-dalje

1. Shtetasit, automjetet dhe mallrat, të cilët hyjnë dhe/ose dalin nga territori i shteteve të Palëve, u nënshtrohen kontrolleve nga autoritetet përkatëse përgjegjëse, vetëm një herë, bazuar në parimin “një ndalesë një kontroll”, në hyrje dhe dalje njëri pas tjetrit, sipas legjislacionit kombëtar të secilit shtet të Palëve dhe në përputhje me këtë Marrëveshje, në vendet e caktuara për këtë qëllim.

2. Pas nisjes së procedurës së verifikimit doganor dhe kontrolleve kufitare në hyrje, punonjësit/nëpunësit e shtetit të daljes nuk janë më të autorizuar të kryejnë veprime të lidhura me kalimin e kufirit. Megjithatë, nëse pas nisjes së procedurës së verifikimit doganor dhe kontrolleve kufitare në hyrje ka dyshime për vepra penale ose nëse konstatohet se një person i cili duhet arrestuar ndodhet në zonë, nëpunësit e shtetit të daljes janë të autorizuar që të përsërisin procedurat e verifikimit kufitar, pasi të kenë njoftuar paraprakisht nëpunësit e shtetit të hyrjes.

3. Me pëlqimin e përbashkët, në rastet e rrethanave të paparashikuara dhe të jashtëzakonshme, dhe kur ka një rrezik për sigurinë publike, Palët mund të bien dakord të pezullojnë parimin e kontrollit me një ndalim dhe të rivendosen kontrolle të rregullta.

4. Personat të cilët refuzohen nga nëpunësit/punonjësit e shtetit të hyrjes, nuk mund të refuzohen të kthehen në shtetin e daljes/originës.

5. Mallrat, importi i të cilave është ndaluar nga nëpunësit e shtetit të hyrjes, do të lejohen të kthehen në shtetin e daljes.

6. Të ardhurat e mbledhura nga nëpunësit e shtetit fqinj në formën e tarifave zyrtare, për qëllime të procedurave të kalimit të kufirit në territorin e shtetit, i kthehen shtetit të tyre përkatës dhe nuk i nënshtrohen rregullave të eksportit. Të hollat dhe letrat me vlerë, të konfiskuara nga nëpunësit e secilës nga Palët gjatë kryerjes së kontrollit doganor, si dhe mallrat ose mjetet e sekuestruara trajtohen në përputhje me legjislacionin kombëtar të Palës dhe nuk u nënshtrohen rregullave të eksportit.

7. Gjatë zbatimit të masave të përmendura në paragrafët 4–6, nëpunësit e Palëve informojnë dhe ndihmojnë njëra-tjetrën.

Neni 7

Dokumenti i identitetit, uniformat dhe armët

1. Nëpunësit e shtetit fqinj, gjatë orarit të shërbimit në ZPPKK, do të mbajnë kartë identiteti zyrtare të shërbimit, që i jep nëpunësit të drejtën të hyjë në ZPPKK, të punojë në të dhe të kthehet në vendin fqinj. Megjithatë, kjo nuk ndalon autoritetet policore të vendit pritës që të refuzojnë hyrjen në ZPPKK për nëpunës të caktuar të vendit fqinj. Nëse një nëpunësi i vendit fqinj i është refuzuar hyrja në vendin pritës autoritetet përkatëse do të informojnë, pa vonesë, autoritetet përkatëse të vendit fqinj mbi refuzimin.

2. Nëpunësit e të dy Palëve do të mbajnë uniformën e shërbimit gjatë kohës që ata janë të pranishëm në ZPPKK. Në rastet përjashtimore dhe kur bihet dakord nga autoritetet kompetente, nëpunësit mund të mbajnë veshje civile, me shenjë policia/doganat, të dukshme në anën e parme dhe të prapme të veshjeve, ose duke mbajtur dallueshëm kartat e identitetit.

3. Palët do të informojnë njëra-tjetrën për ndryshimet që mund të ndodhin sipas këtij paragrafi.
4. Nëpunësit e vendit fqinj do të mbajnë vetëm një armë të shkurtër shërbimi (armë brezi), nëse ata janë të autorizuar në këtë mënyrë nga legjislacioni kombëtar. Përveç kësaj, nëpunësit e policisë mund të mbajnë pranga, shkopinj gome dhe gaz lotsjellës, kur janë në detyrë në ZPPKK.

Neni 8

Përdorimi i forcës

1. Forca, duke përfshirë forcën vdekjeprurëse, mund të përdoret vetëm në rastet e mbrojtjes së nevojshme dhe nevojës ekstreme në bazë të legjislacionit kombëtar.
2. Përdorimi i forcës duhet të jetë në përputhje me rrezikun dhe nuk duhet të tejkalojë kufijtë e nevojës për situatën konkrete.
3. Nëpunësit e Palës fqinje kanë të drejtën të përdorin forcën fizike për të izoluar personat që prishin rendin në ZPPKK.
4. Autoritetet e shtetit pritës do të njoftohen për këto masa, pa vonesë, dhe, në rastet kur kërkohet, do të ofrojnë mbështetje.

Neni 9

Mbrojtja e personelit

1. Nëpunësit e të dy Palëve gëzojnë të njëjtin nivel mbrojtjeje kur kryejnë detyrat e tyre në ZPPKK.
2. Gjykatat e shtetit fqinj kanë juridiksionin për të vendosur rreth kërkesave për kompensimin e dëmeve të shkaktuara nga punonjësit e këtij shteti, në aspektin e zbatimit të ligjit në ZPPKK. Këto pretendime gjykohen mbi bazën e ligjit kombëtar të shtetit fqinj në palë.
3. Në rast shkeljeje disiplinore, nëpunësit ju nënshtrohen procedimit disiplinor sipas legjislacionit kombëtar të secilës Palë.

Neni 10

Detyrimet dhe pretendimet

Nëse një nëpunës i shtetit fqinj humb jetën ose plagoset në vendin e punës gjatë kryerjes së shërbimeve nga ana e tij dhe/ose në lidhje me këtë shërbim, ose nëse pëson dëmtime fizike të shkaktuara nga një send/objekt që ai/ajo mban me vete, pretendimet kompensohen në përputhje me ligjin kombëtar të shtetit fqinj.

Neni 11

Ambientet zyrtare

1. Shteti pritës merr përsipër sigurimin e ambienteve të nevojshme për nëpunësit e shtetit fqinj, për ushtrimin e funksioneve zyrtare.
2. Mjediset zyrtare të përdorura për kontrollin doganor dhe kontrollin kufitar nga të dyja Palët do të shënohen me shenja zyrtare dhe simbole shtetërore, në përputhje me legjislacionin e brendshëm.

Neni 12

Mirëmbajtja e ambienteve zyrtare

Palët, gjithashtu, duhet të rregullojnë shpenzimet e tyre aktuale për përdorimin dhe mirëmbajtjen e pajisjeve dhe mjediseve, si dhe shpenzimeve të tjera të përgjithshme.

Neni 13

Telekomunikacioni dhe pajisjet e tjera

1. Shteti pritës merr përsipër të miratojë instalimin e infrastrukturës telekomunikuese, të domosdoshme për të siguruar shërbimet e nevojshme të telekomunikacionit dhe informacionit.

2. Shteti pritës merr përsipër të mundësojë instalimin, zbatimin, komisionin dhe mirëmbajtjen e sistemeve, pajisjeve dhe pajisjeve të telekomunikacionit dhe informacionit, duke përfshirë mbikëqyrjen video dhe pajisjet e tjera elektronike të kërkuara vetëm për kontrollet doganore dhe kontrollet kufitare.

3. Funksionimi i sistemeve të telekomunikacionit dhe informacionit, dhe përdorimi i frekuencave do të jetë në përputhje me rregulloret e secilës Palë.

4. Autoritetet kompetente të Palëve në ZPPKK do të përdorin frekuencën, në përputhje me legjislacionin kombëtar të Palëve.

5. Palët janë të detyruara të sigurojnë hapësirë të veçantë për ruajtjen e telekomunikacionit dhe sistemeve të informacionit siç kërkohet.

Neni 14

Pajisjet dhe objektet për përdorim zyrtar

1. Objektet dhe pajisjet që janë për përdorim zyrtar në ZPPKK, nga nëpunësit e vendit fqinj, do të përdoren dhe transportohen pa detyrime doganore. E njëjta gjë do të zbatohet për automjetet zyrtare dhe private të përdorura nga nëpunësit gjatë kryerjes së detyrave të tyre.

2. Pajisjet zyrtare të të dyja Palëve, të nevojshme për të kryer detyra në lidhje me verifikimin kufitar, në ZPPKK, mund të instalohen dhe të përdoren nga nëpunësit e tyre respektivë.

3. Qentë e shërbimit të të dy Palëve do të konsiderohen si pajisje zyrtare dhe do të përdoren në përputhje me paragrafin 2, të këtij neni.

4. Palët do të informojnë njëra-tjetrën, menjëherë, për çdo lloj ndryshimi që mund të ndodhë në lidhje me paragrafët 1 dhe 2, nëpërmjet nëpunësve të tyre në ZPPKK.

5. Pala pritëse, përveç përjashtimit nga pagesa e detyrimeve, do të lejojë instalimin, zhvendosjen, mirëmbajtjen dhe përdorimin e pajisjeve të telekomunikacionit, që përdoren ekskluzivisht në veprimet e vendndodhjeve zyrtare të përcaktuara për kontrollin e kufirit nga nëpunësit e Palës fqinje dhe do të lejojë edhe lidhjen e këtyre pajisjeve me pajisjet përkatëse të Palës fqinje. Përdorimi i pajisjeve të tilla do të konsiderohet si trafik i brendshëm i Palës fqinje.

6. Letrat, korrespondencat zyrtare, dokumentet dhe mjetet e tjera që përmbajnë të dhëna të përdorura nga nëpunësit e secilës Palë, kur kryejnë detyrat në ZPPKK, si dhe posta zyrtare dhe pajisjet zyrtare nuk do të kontrollohen apo sekuestrohen nga nëpunësit e Palës tjetër.

Neni 15

Komiteti i Përbashkët i Ekspertëve

1. Në mënyrë që të monitorohet zbatimi i dispozitave të kësaj Marrëveshjeje, Palët do të ngrenë Komitetin e Përbashkët të Ekspertëve (në vijim KPE). Detyrat dhe punët e KPE-së do të rregullohen përmes rregullores së procedurave. Rregullorja e procedurave do të miratohet në mbledhjen e parë të KPE-së, e cila duhet të mbahet brenda 60 ditëve nga dita e fillimit të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje. Palët do të informohen përmes kanaleve diplomatike të caktimit të Kryetarit nga ana e tyre, të Komitetit të tyre të Përbashkët dhe kryetarët e komiteteve do të informohen për caktimin e anëtarëve të Komitetit të përbashkët dhe përfaqësuesit e tyre me shkëmbim notash.

2. KPE-ja do të përbëhet nga 5 (pese) përfaqësues të përhershëm nga secila Palë, të cilët përfaqësojnë institucionet përgjegjëse për zbatimin e detyrimeve që rrjedhin nga kjo Marrëveshje.

3. KPE-ja mbledhet rregullisht çdo gjashtë muaj. KPE-ja mund të mbledhet në çdo kohë, në rast kërkesë nga ndonjëra prej Palëve.

4. KPE-ja përcakton vendndodhjen e saktë të PPKK-së, si edhe parametrat e saj teknikë.

5. Për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje, KPE-ja ka si detyrë të harmonizojë punën e autoriteteve kompetente në rregullimin e ambienteve, çështjeve teknike dhe të tjera, në lidhje me kalimet kufitare, si më poshtë:

- monitoron dhe analizon frekuencën e qarkullimit të trafikut dhe propozon masa dhe aktivitete për qarkullim më të shpejte të njerëzve dhe mallrave;

- monitoron dhe analizon punën e shërbimeve kufitare kompetente dhe propozon masa për të përmirësuar funksionimin e kontrolleve të përbashkëta;

- kryen detyra të tjera që lidhen drejtpërdrejt me kontrollet e përbashkëta.

Neni 16

Aktet zbatuese dhe shtojcat

1. Në përputhje me këtë Marrëveshje dhe duke marrë në konsideratë rekomandimet e KPE-së, Palët bien dakord të nënshkruajnë protokollin zbatues, të nevojshme, ndërmjet institucioneve përkatëse.

2. Protokollin përcaktojnë aspektet e lidhura me funksionimin e PPKK-ve, si edhe vendin dhe mënyrën në të cilën do të kryhen kontrollet e përbashkëta.

Neni 17

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

1. Mosmarrëveshjet lidhur me interpretimin apo zbatimin e kësaj Marrëveshjeje zgjidhen nga KPE-ja/autoritetet kompetente të secilës Palë.

2. Në rast se brenda tre muajve KPE-ja nuk mund të arrijë në marrëveshje të pranueshme nga të dyja Palët, mosmarrëveshjet do të zgjidhen ndërmjet bisedimeve të ndërsjella, nëpërmjet kanaleve diplomatike.

Neni 18

Dispozita e pezullimit

Për arsye sigurie kombëtare apo për mbrojtjen e interesit publik, secila prej Palëve mund të pezullojë përkohësisht zbatimin e Marrëveshjes apo të secilës prej dispozitave të saj në kushte të rrethanave që diktojnë një vendim të tillë në territorin e tyre. Pala tjetër njoftohet menjëherë me shkrim.

Dispozitat përfundimtare

1. Kjo Marrëveshje hyn në fuqi ditën e marrjes së njoftimit të fundit me shkrim, me anë të së cilit Palët njoftojnë njëra-tjetrën, nëpërmjet kanaleve diplomatike, se procedurat e brendshme ligjore për hyrjen e saj në fuqi kanë përfunduar.

2. Kjo Marrëveshje nënshkruhet për një periudhe të pacaktuar kohe. Secila Palë mund të zgjidhë këtë Marrëveshje në çdo kohë, nëpërmjet njoftimit me shkrim përmes kanaleve diplomatike. Në këtë rast Marrëveshja pushon së vepruari gjashtë muaj nga marrja e njoftimit nga pala tjetër për zgjidhjen e saj.

3. Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet me pëlqimin me shkrim të Palëve. Ndryshimet e kësaj Marrëveshjeje hyjnë në fuqi në përputhje me paragrafin 1 të këtij neni.

Nënshkruar në Tiranë, më 10 qershor 2021, në dy origjinale në gjuhën shqipe, maqedonase dhe angleze, të tri tekstet njëllëj të barasvlershme. Në rast të ndonjë mospërputhjeje lidhur me interpretimin, do të ketë përparësi teksti në gjuhën angleze.

PËR KËSHILLIN E MINISTRAVE TË
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
Edi Rama

PËR QEVERINË E REPUBLIKËS SË
MAQEDONISË SË VERIUT
Zoran Zaev